

GEMEINDE RIFFIAN

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES



COMUNE DI RIFIANO

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 179

Sitzung vom - Seduta del

07.07.2026

Uhr - Ore

08:00

Ort: Ratssaal des Rathauses
Anwesend sind:

Località: Sala consiglio del municipio
Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Bürgermeister	Alexander Turato	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	Dr. Paulina Pircher	Vice-sindaca		
Referent/in	Alexa Pöhl	Assessore/a		
Referent/in	Josef Rottensteiner	Assessore/a		
Referent/in	Christian Unterweger	Assessore/a		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Robert Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza

Alexander Turato

in der Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz.

nella qualità di Sindaco assume la presidenza.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Wahlamt - Überprüfung der Wählerkartei

**Ufficio elettorale - Verifica dello schedario
elettorale**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass der Art. 6, Abs. 6 des Einheitstextes vom 20.03.1967, Nr. 223 bestimmt, dass: "der Gemeindeausschuss, sooft er es für angebracht hält, und jedenfalls in den Monaten Januar und Juli jeden Jahres die vorschriftsmäßige Führung der Wählerkartei feststellt“;

Nach Einsichtnahme in den Paragraphen 45 des Rundschreibens des Innenministeriums Nr. 965/Ms vom 18. Mai 1967;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
v3noJLbsEPIZ4Bmi9bPzpi7vCballSbv2xBzCw1g9Og= vom 02.07.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
yCZGzGbZaqbl7IT9CLM6Jg1cbE+jM7kb//zuo/Ssamo= vom 02.07.2026.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindesatzung.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

b e s c h l i e ß t **aus den in den Prämissen angeführten** **Gründen**

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

1. die Überprüfung der Wählerkartei und stellt fest, dass diese vorschriftsmäßig geführt ist;
2. festzuhalten, dass vorliegende Maßnahme keinerlei direkte buchhalterische Ausgabe mit sich bringt.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che l'art. 6, comma 6 del testo unico 20.03.1967, n. 223 stabilisce che: "la Giunta comunale verifica, quando lo ritiene opportuno, e, in ogni caso, nei mesi di gennaio e luglio di ogni anno, la regolare tenuta dello schedario elettorale“;

Visto il paragrafo 45 della circolare del Ministero dell'Interno n. 965/Ms del 18 maggio 1967;

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale:
v3noJLbsEPIZ4Bmi9bPzpi7vCballSbv2xBzCw1g9Og= del 02.07.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale:
yCZGzGbZaqbl7IT9CLM6Jg1cbE+jM7kb//zuo/Ssamo= del 02.07.2026.

Visto lo statuto comunale vigente.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

d e l i b e r a **per i motivi citati nelle premesse**

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. la verifica dello schedario elettorale e accerta che questo risulta tenuto regolarmente;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa contabile diretta.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Alexander Turato

Letto, approvato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO
COMUNALE

Dr. Robert Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichung (Art. 141 Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010) können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data della scadenza della pubblicazione (art. 141 Decreto legislativo 104/2010) di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

Anmerkung für das Rechnungsamt/Nota per la ragioneria:

Betrag Importo	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Kompetenzjahr Anno di competenza	Verpflichtung Nr. N. impegno	Kostenstelle Centro di costo